
www.trust.com

BEDIENUNGSANLEITUNG



Artikel Nr. 78110 Version 1.0
Aktuelle Betriebsanweisungen
finden Sie unter www.trust.com

OCTOPUS-BEDIENSTATION

EN The English manual is available at trust.com/71110

DE Das Handbuch in Deutsch finden Sie unter trust.com/71110

FR Le mode d'emploi français est disponible sur trust.com/71110

NL De Nederlandstalige handleiding is beschikbaar op trust.com/71110

IT Il manuale in italiano è disponibile alla pagina trust.com/71110

ES El manual en español se encuentra en trust.com/71110

PT O manual em português está disponível em trust.com/71110

NO Den norske brukerveiledningen er tilgjengelig via: www.trust.com/71110

SV Den svenska manualen finns på trust.com/71110

FI Suomenkielinen käyttöopas on saatavissa osoitteessa trust.com/71110

DA Den danske manual er tilgængelig på trust.com/71110

PL Instrukcja w języku polskim dostępna jest pod adresem trust.com/71110

CS Příručka v češtině je k dispozici na webu trust.com/71110

SK Slovenský návod je k dispozícii na trust.com/71110

HU A magyar nyelvű kézikönyv a trust.com/71110 weboldalon található

RO Manualul în limba Română este disponibil la adresa trust.com/71110

BG Ръководство на български език е на разположение на trust.com/71110

EL Το ελληνικό εγχειρίδιο είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση trust.com/71110

TR Türkçe el kitabını trust.com/71110 adresinde bulabilirsiniz

RU Руководство по эксплуатации на русском языке доступно на сайте trust.com/71110

SL Priročnik v slovenščini je na voljo na spletni strani trust.com/71110

HR Priručnik na hrvatskom jeziku dostupan je na trust.com/71110

UA Українську версію посібника можна переглянути тут: trust.com/71110

AR يتوفر هذا الكتيب باللغة العربية على trust.com/71110

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann gefährliche Folgen haben. Bei falscher Installation entfällt jeder Garantieanspruch.

KOMPATIBILITÄT

Dieses Produkt ist mit allen Sendern und Empfängern von Trust SmartHome kompatibel.

FUNKTION

Die ideale Lösung zur kabellosen Bedienung und Überwachung in Ihrem Zuhause für ultimative Sicherheit und Komfort

FUNKSIGNAL

- Das 433,92 MHz Funksignal dringt durch Wände, Fenster und Türen.
- 433,92 MHz im Innenbereich: bis zu 30 m. 433,92 MHz im Außenbereich: bis zu 70 m (bei optimalen Bedingungen).
- Das 868 MHz Funksignal dringt durch Wände, Fenster und Türen.
- 868 MHz im Innenbereich: bis zu 70 m. 868 MHz im Außenbereich: bis zu 120 m (bei optimalen Bedingungen).
- Das ZigBee-Funksignal dringt durch Wände, Fenster und Türen.
- ZigBee im Innenbereich: bis zu 30 m. ZigBee im Außenbereich: bis zu 70 m (bei optimalen Bedingungen).
- Die Reichweite ist abhängig von den örtlichen Gegebenheiten, wie das Vorhandensein von Metallen. Die dünne Metallbeschichtung in Doppelglas (Thermoplen) beispielsweise kann die Reichweite des Funksignals verringern.
- Außerhalb der EU können jedoch Einschränkungen für den Einsatz dieses Produkts gelten. Überprüfen Sie ggf., ob das Gerät den örtlichen Bestimmungen entspricht.
- Dieses Funkgerät der Klasse 1 erfüllt die wesentlichen Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC. Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder von anderen lebenswichtigen empfindlichen elektronischen Geräten abhängig sind, sollten Sie beim Gebrauch dieses Geräts Vorsicht walten lassen, da es Funksignale aussendet.

 Informationen zu Sicherheit und Haftung finden Sie unter www.trust.com/safety

LEBENSERHALTENDE SYSTEME

In keinem Fall dürfen Trust SmartHome-Produkte für lebenserhaltende Systeme oder andere Zwecke, in denen Fehlfunktionen zu lebensbedrohlichen Situationen führen können, verwendet werden.

REPARATUREN

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.
Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

WASSERFESTIGKEIT

Dieses Produkt ist nicht wasserfest.

REINIGUNG

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem trockenen Tuch.
Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder starken Reinigungsmittel.

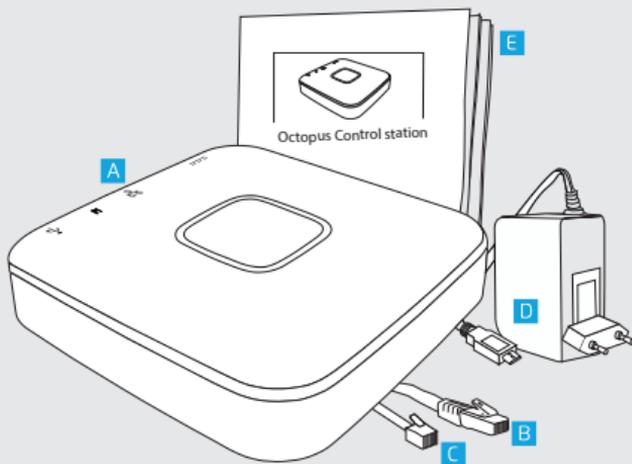
HANDHABUNG

Das Gerät nicht fallen lassen, schütteln oder gegen andere Gegenstände stoßen. Ein grober Umgang mit dem Gerät kann die inneren Platinen sowie die Feinmechanik beschädigen.

UMGEBUNG

Das Produkt keiner extremen Hitze oder Kälte aussetzen. Dies könnte zu Schäden an den Platinen und Batterien führen und deren Lebensdauer verkürzen.

1



1. Verpackungsinhalt

Prüfen Sie bitte zunächst, dass folgende Teile in der Verpackung enthalten sind:

- A** Internet Control Station
- B** RJ45-Kabel/Netzwerkkabel
- C** P1-Kabel (für smarte Messgeräte mit einem P1-Anschluss. Weitere Informationen siehe trust.com/71110)
- D** Netzteil
- E** Betriebsanleitung

Trust SMART HOME
OCTOPUS INTERNET CONTROL STATION ICS-2000
 DE PERFECTE OPLOSSING OM UW HUIS DRAADLOOS TE BEDIENEN EN TE BESCHERMEN VOOR UZELF, COMFORT EN UITZONDERLIJKE BEVEILIGING.

SUPPORT
 — DOWNLOAD

SELECT TYPE
 WEB-BEDIENING

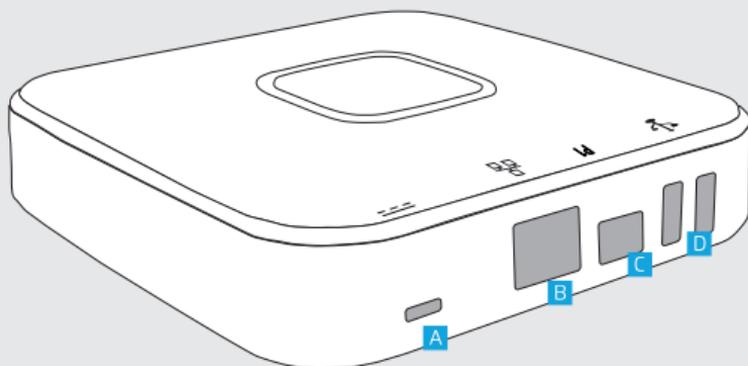
SELECT YOUR LANGUAGE
 NEDERLAND

Download PDF (1.41 MB)

Die vorliegende Anleitung ist eine Kurzanleitung mit grundlegenden Informationen zu Installation und Benutzung. In der erweiterten Anleitung unter trust.com/71110 finden Sie ausführliche Informationen, z. B. über:

- Timer, Vorgänge und Regeln hinzufügen und verwenden
- Andere Geräte hinzufügen und steuern
- Technische Spezifikationen
- App-Einstellungen
- und mehr

2

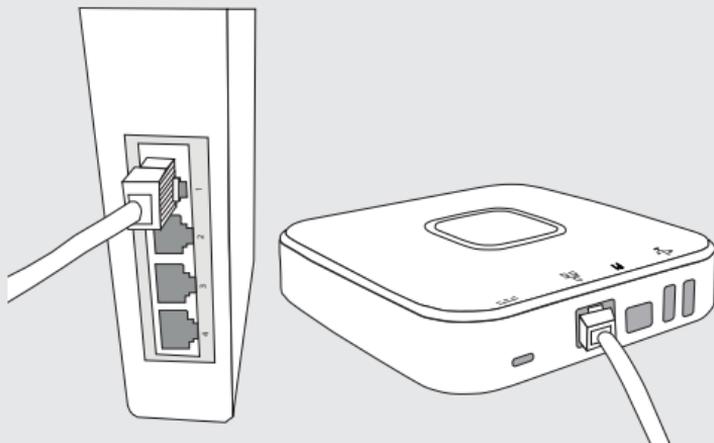


2. Anschlüsse

Die Bedienstation verfügt über folgende Anschlüsse:

- A Mikro USB-Stromanschluss.** Für den Anschluss der Bedienstation an eine Netzsteckdose
- B Netzwerkanschluss.** Für den Anschluss an Ihr Heimnetzwerk (LAN).
- C P1-Anschluss.** Für smarte Strommessgeräte mit einem P1-Anschluss.
Weitere Informationen siehe trust.com/71110
- D USB-Anschlüsse.** Für künftige Erweiterungen der Anschlussmöglichkeiten.
Weitere Informationen siehe trust.com/71110

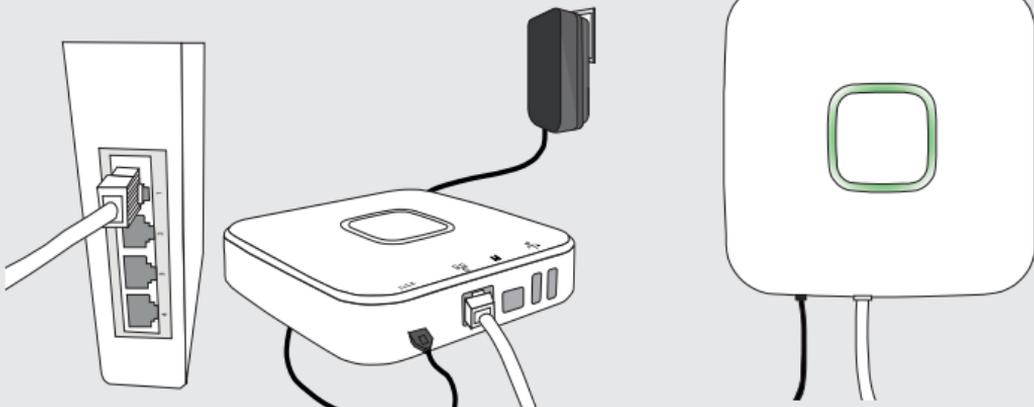
3



3. Anschluss der Bedienstation an Ihr Modem/Ihren Router

Schließen Sie die Bedienstation mit dem RJ45-Kabel/Netzwerkkabel an Ihrem Modem/Router an.

4

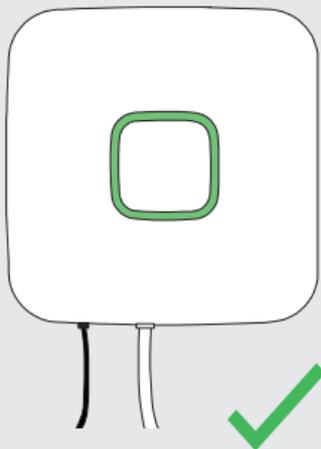


4. Anschluss des Netzteils

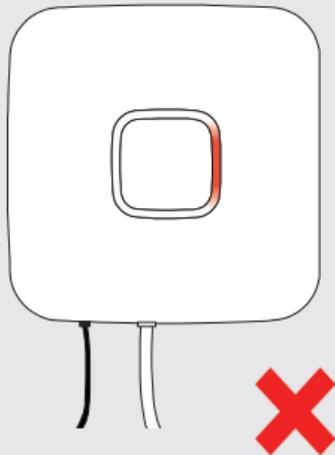
Verbinden Sie das Mikro-USB-Netzteil mit der Octopus-Bedienstation und schließen Sie den Stecker des Netzteils an einer Netzsteckdose an. Die LEDs an der Bedienstation leuchten auf und beginnen, umlaufend zu blinken, um die Firmware zu aktualisieren.

⚠ Trennen Sie die Spannungsversorgung nicht und stören Sie die Bedienstation in keiner Weise, während der LED-Ring umlaufend blinkt und die Firmware aktualisiert wird. Wenn die Bedienstation mit dem Bootvorgang und der Aktualisierung fertig ist, bleiben alle LEDs grün. Dies kann einige Sekunden dauern.

5a



5b



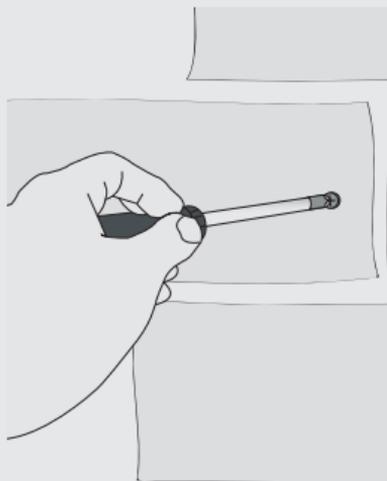
5. Kontrolle der Installation

5a. Wenn die Bedienstation erfolgreich installiert werden konnte, leuchten alle vier LEDs (im Ring) grün auf und bleiben an. Sehen Sie in der erweiterten Anleitung nach, wie die LEDs ausgeschaltet werden.

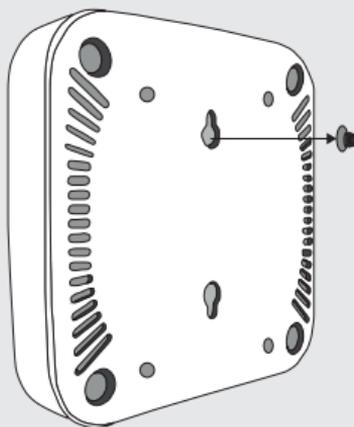
- 5b.** Wenn nach der Installation eine rote LED aufleuchtet, versuchen Sie, folgende Schritte durchzuführen:
1. Prüfen Sie, ob das Netzkabel am Modem/Router und an der Bedienstation angeschlossen ist
 2. Prüfen Sie, ob das Netzkabel an der Netzsteckdose und an der Bedienstation angeschlossen ist
 3. Drücken Sie das Netzkabel und das Netzkabel fest in die Bedienstation und das Modem/den Router.
 4. Verbinden Sie die Bedienstation direkt mit Ihrem Modem.
 5. Trennen Sie das Netzteil und schließen Sie es wieder an.

Alle Möglichkeiten der Fehlersuche/Störungsbeseitigung finden Sie unter: trust.com/71110

6a



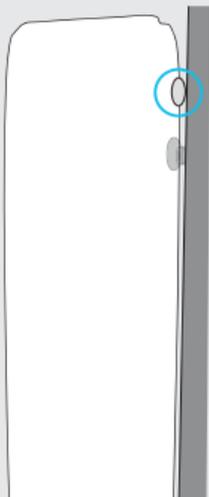
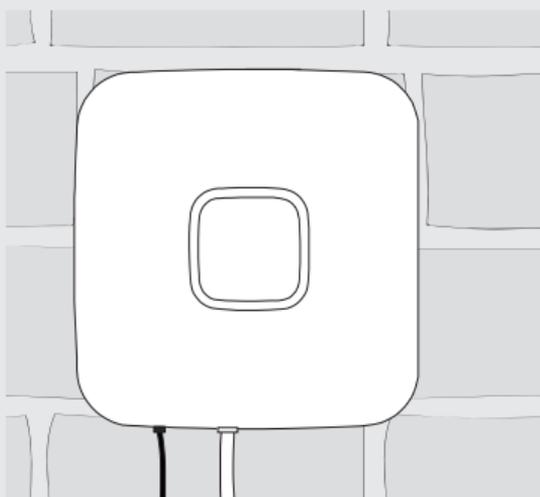
6b



6. Befestigung (optional)

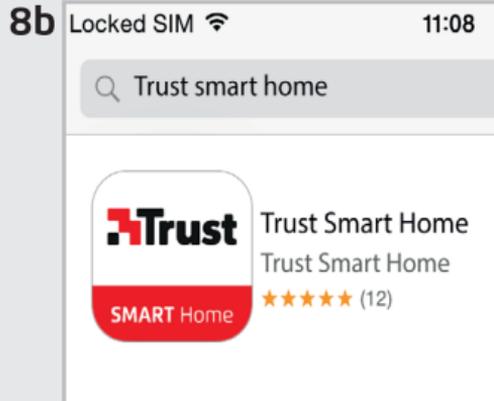
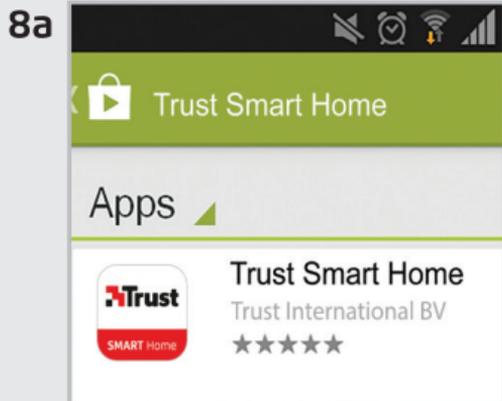
6a. Sichern Sie die inbegriffene Schraube in dem Untergrund, wo die Bedienstation befestigt werden soll. Ein Riss oder ein Loch im Untergrund ist kein geeigneter Platz für die Anbringung der Schraube.

6b. Setzen Sie die Bedienstation auf die Schraube auf.

**6c**

 Vergewissern Sie sich, dass die Schraube so befestigt ist, dass die GummifüÙe der Bedienstation fest gegen den Untergrund gedrückt werden, wenn die Bedienstation auf die Schraube aufgesetzt wird.

6c. Für eine optimale Leistung befestigen Sie die Bedienstation mit den Kabeln nach unten.



8. Installation der App

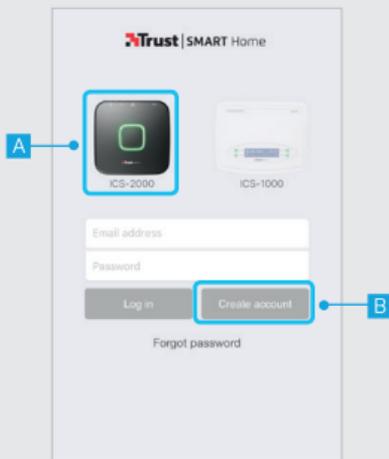
8a. Android

Öffnen Sie den Play Store, suchen Sie nach der Trust SmartHome App und installieren Sie die App auf Ihrem mobilen Gerät.

8b. iOS

Öffnen Sie den App Store, suchen Sie nach der Trust SmartHome App und installieren Sie die App auf Ihrem mobilen Gerät.

9



9. Registrieren eines Kontos

⚠ Vergewissern Sie sich, dass Ihr Telefon/Tablet mit dem gleichen Heimnetzwerk/LAN verbunden ist wie Ihre ICS-2000.

Wenn Sie die App nach der Installation öffnen, wird der Anmeldebildschirm angezeigt.

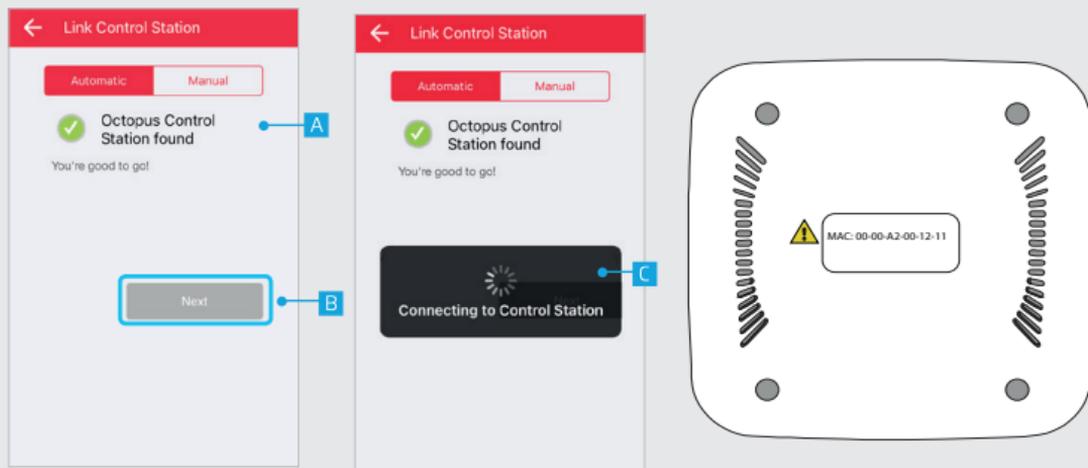
A Drücken Sie zuerst auf das Bild der Bedienstation ICS-2000.

B Drücken Sie auf die Taste CREATE ACCOUNT (Konto erstellen).

C Daraufhin erscheint ein Bildschirm, in dem Sie Ihre Kontodaten eintragen können. Geben Sie Ihren Namen, Ihre E-Mailadresse und ein selbst gewähltes Passwort ein.

D Geben Sie an, ob Sie einen Newsletter abonnieren möchten oder nicht (der Newsletter enthält Informationen über Aktualisierungen für die Bedienstation).

E Wenn alle Informationen eingetragen sind, drücken Sie auf die Taste NEXT (Weiter), um die Registrierung abzuschließen.



10. Automatische Verbindung der Bedienstation

Die App sucht nach Bedienstationen im Netzwerk.

A Wenn Ihre Bedienstation korrekt installiert ist, zeigt die App eine Meldung an, dass die Octopus-Bedienstation gefunden wurde.

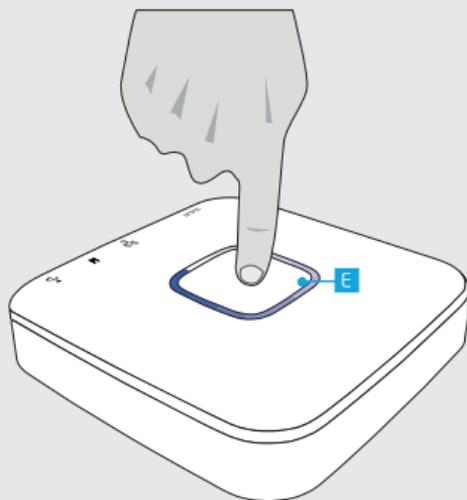
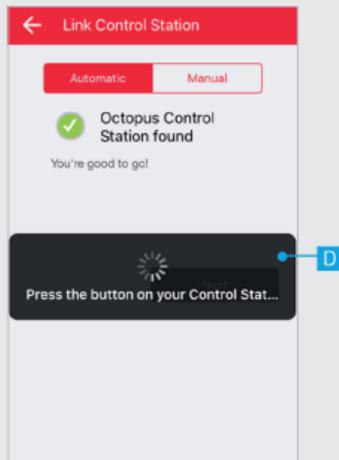
B Drücken Sie auf NEXT (Weiter), um den Verbindungsvorgang fortzusetzen.

C Die App verbindet sich daraufhin mit Ihrer Bedienstation.

⚠ "Manual linking required" (Manuelle Verbindung erforderlich)

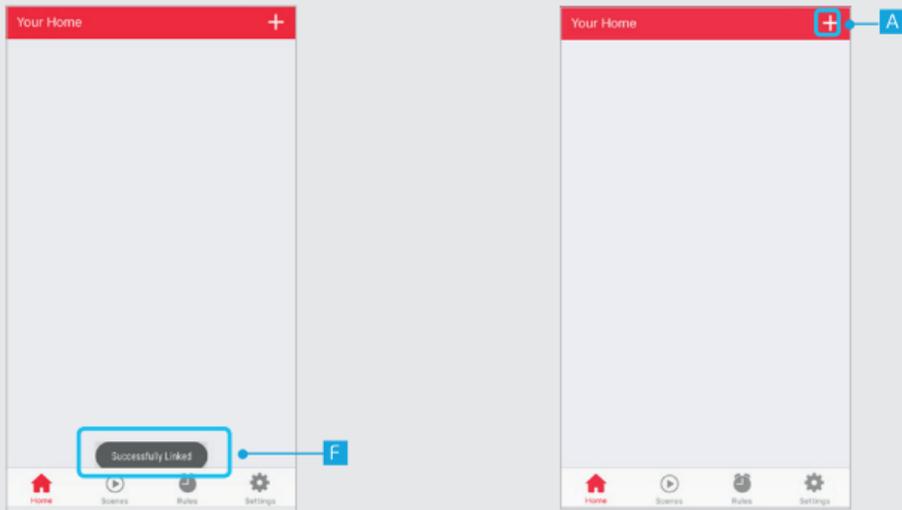
Wenn Sie die Meldung oben sehen, drücken Sie auf die Taste MANUAL (Manuell) und ergänzen die korrekte MAC-Adresse. Die MAC-Adresse befindet sich an der Unterseite Ihrer Bedienstation. Für weitere Informationen über die manuelle Registrierung ziehen Sie die erweiterte Anleitung unter trust.com/71110 zu Rate.

⚠ Wenn sich die App nicht mit der Bedienstation verbinden kann, beachten Sie die Hinweise zu Fehlersuche und Support unter trust.com/71110.



D Nach einer erfolgreichen Verbindung wird ein Dialog angezeigt, der Sie auffordert, die blau umlaufende Taste an Ihrer Bedienstation zu drücken.

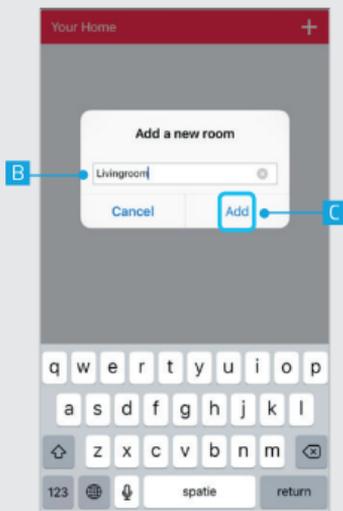
E Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden auf die blau umlaufende Taste an Ihrer Bedienstation, um Ihre Bedienstation mit Ihrem Konto zu verbinden.



F Wenn der Registrierungsprozess abgeschlossen ist, erscheint der Startbildschirm der App mit der Meldung "Successfully linked" (Erfolgreich verbunden).

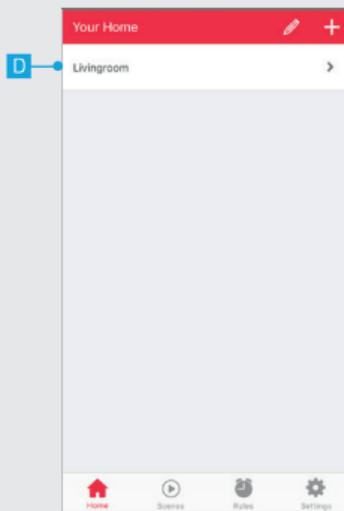
11. Hinzufügen von Räumen

A Drücken Sie auf die Taste + am oberen Bildschirmrand, um einen neuen Raum hinzuzufügen.

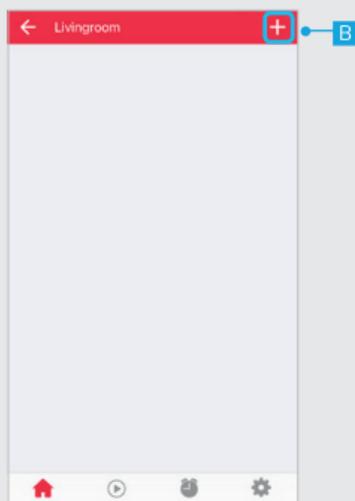
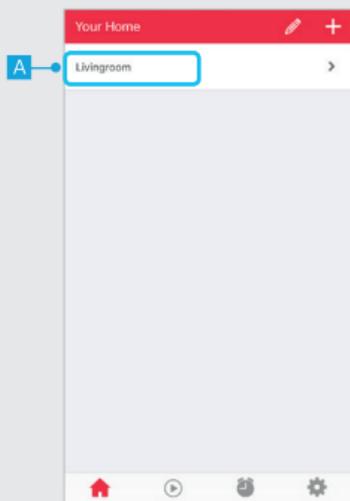


B Geben Sie den Namen des Raums ein, den Sie hinzufügen möchten.

C Drücken Sie auf ADD (Hinzufügen).



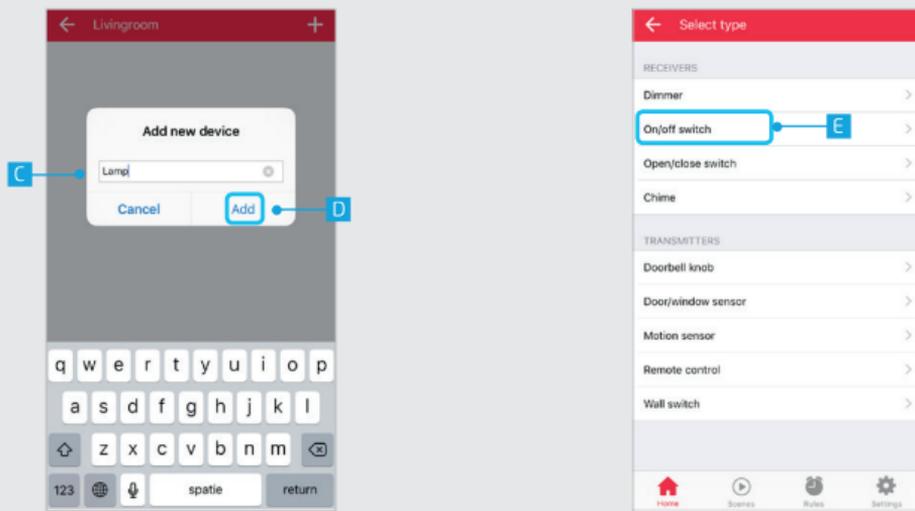
D Der hinzugefügte Raum wird daraufhin in Ihrem Haus gelistet.



12. Gerät hinzufügen

A Drücken Sie auf den Namen eines Raums, um den Raum zu öffnen.

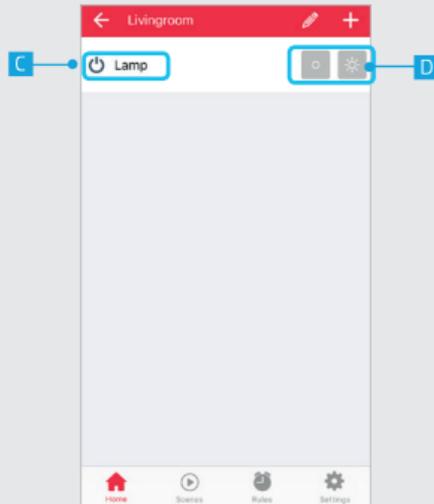
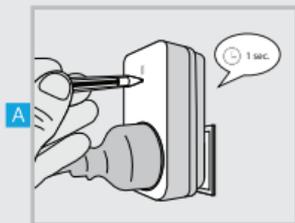
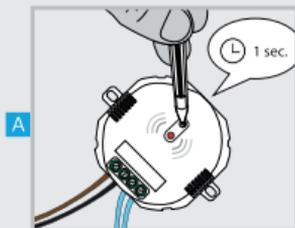
B Drücken Sie auf die Taste + am oberen Bildschirmrand, um ein neues Gerät hinzuzufügen.



C Geben Sie den Namen des Geräts ein, das Sie hinzufügen möchten.

D Drücken Sie auf ADD (Hinzufügen).

E Wählen Sie den Gerätetyp, den Sie Ihrem Raum hinzufügen möchten.



13. Neues Gerät verbinden

⚠ Wenn Sie Ihren Trust SmartHome-Empfänger bereits mit einer Fernbedienung oder einem Wandschalter steuern, fahren Sie mit Schritt 14 fort (nur für Startline-Produkte).

A Versetzen Sie Ihren Empfänger in den Verbindungs-/Lernmodus (lesen Sie dazu das Handbuch des Empfängers).

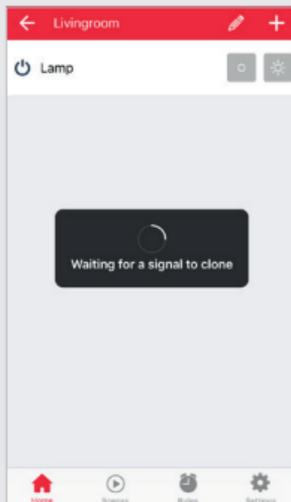
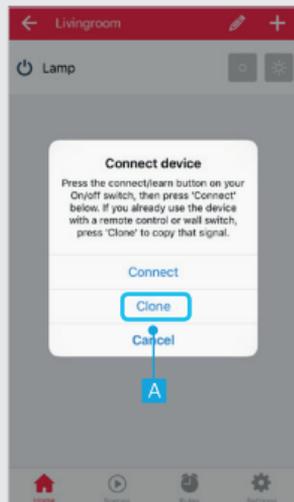
B Wenn der Empfänger sich im Verbindungs-/

Lernmodus befindet, drücken Sie auf **CONNECT** (Verbinden).

Der Empfänger schaltet zweimal ein und aus, als Bestätigung für die Verbindung.

C Damit wurde das Gerät Ihrem Raum hinzugefügt. Sie können das Gerät jetzt über die App steuern.

D Verwenden Sie zum Steuern des Geräts die entsprechenden Tasten.



14. Vorhandenes Gerät verbinden (klonen)

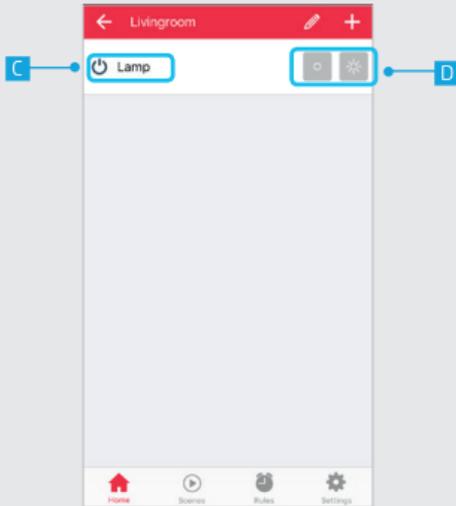
Dieser Schritt wird empfohlen, wenn Sie Ihren Trust SmartHome-Empfänger bereits mit einer Fernbedienung oder einem Wandschalter steuern (nur für Startline-Produkte).

A Drücken Sie auf CLONE (Klonen).

B Es öffnet sich ein Dialog, in dem das Signal des Senders geklont werden kann.

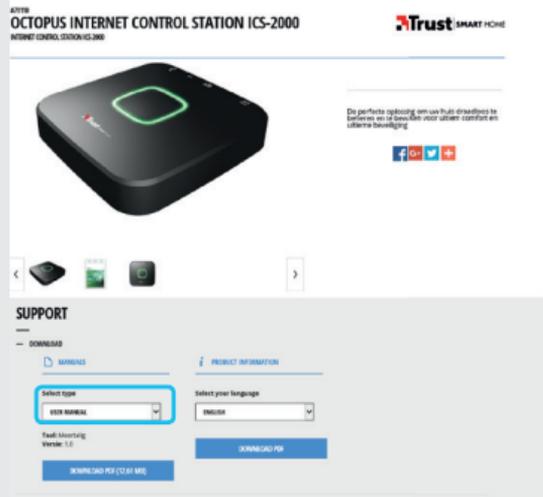
C Lassen Sie den Sender, der das in Schritt 12e ausgewählte Gerät steuert, ein EIN-Signal ausgeben.

ICS-2000 OCTOPUS-BEDIENSTATION



C Damit wird das Gerät Ihrem Raum hinzugefügt. Sie können das Gerät jetzt über die App steuern.

D Verwenden Sie zum Steuern des Geräts die entsprechenden Tasten.



In der erweiterten Anleitung unter trust.com/7110 finden Sie ausführliche Informationen, z. B. über:

- Timer, Vorgänge und Regeln hinzufügen und verwenden
- Andere Geräte hinzufügen und steuern
- Technische Spezifikationen
- App-Einstellungen
- und mehr



Geben Sie das Gerät wenn möglich bei einem Recyclingcenter ab. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. WEEE: Geben Sie das Gerät bei einer Recyclingstelle ab. Weitere Informationen unter: www.trust.com

Garantie

Für dieses Produkt gilt die in Ihrem Land geltende gesetzliche Gewährleistung. Diese beginnt am Tag des Kaufes. Weitere Informationen finden Sie unter: www.trust.com/warranty/

Urheberrecht

Der Inhalt der Betriebsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Es ist untersagt, diese ohne vorherige schriftliche Genehmigung zu vervielfältigen oder zu kopieren. Die Informationen in diesem Dokument können ohne Vorankündigung geändert werden. Für Aktualisierungen siehe trust.com/71110

 Für Support und Antworten auf häufig gestellte Fragen gehen Sie zu trust.com/71110

CE Konformitätserklärung

Trust International B.V. versichert hiermit, dass das TRUST SMART Home-Produkt:

Modell:	ICS-2000 OCTOPUS-BEDIENSTATION
Artikelnummer:	78110
Vorgesehene Verwendung:	Innenräume

den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben folgender Richtlinien entspricht: EMV-Richtlinie (2004/108/EC), Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), RoHS-Richtlinie (2011/65/EC), R&TTE-Richtlinie (1999/5/EC).

Das Produkt ist mit den folgenden Normen/Standards kompatibel:

EN.300.328
EN.300.220
EN 55022
EN 55024
ETSI-EN 301 489-17
NEN-EN-IEC 60950-1
EN 50581:2012

Hersteller/Bevollmächtigter,



H. Donker, Procurement Director

Dordrecht, Donnerstag, 21. Januar 2016

TRUST INTERNATIONAL B.V.
LAAN VAN BARCELONA 600
3317DD DORDRECHT
NIEDERLANDE
www.trust.com